

CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL ORDINANCE

建造業議會條例

(Chapter 587)

(第587章)

2

Section 35 - Notice of Payment made for Construction Operations

第 35 條 - 建造工程付款通知書

Form 2
表格二

To: Levy Section, Finance Department
Construction Industry Council
38/F, COS Centre, 56 Tsun Yip Street,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Fax No. : 2100 9339 | Email address : levy@cic.hk
致: 香港九龍觀塘駿業街 56 號中海日升中心 38 樓
建造業議會財務部徵款課
傳真號碼 : 2100 9339 | 電郵地址 : levy@cic.hk

Case No.
檔案編號

In accordance with the captioned provision, I / we* hereby give notice of payment made in respect of the following construction operations. 依照上述條例的規定，我／我們* 在此通知有關以下建造工程的付款事宜。

Name of Contractor # 承建商名稱 #	Name of Authorized Person 獲授權人姓名
Location of Construction Operations (number and name of street and district) # 建造工程地點(門牌號碼、街名及地區) #	

Updated Completion Date 更新的完工日期	/ / Day 日 / Month 月 / Year 年
Updated Estimated Contract Sum including Variations 更新的工程估計價值包括變更項目	HKD 港幣

(For EACH PAYMENT received, ONE Form 2 has to be submitted.
^ For Term Contracts, ONE Form 2 has to be submitted for ALL payments of the prior month.
對於收到的“每筆付款”，必須提交一份表格 2。
^ 對於固定期合約，“對上一個月的所有付款”，必須提交一份表格 2。)

Payment Certificate Issued by Authorized Person or Payment Slips, etc. (copy attached) 獲授權人發出的付款證明書或付款單等 (現附上副本)			
Issue Date 發出日期	/ / Day 日 / Month 月 / Year 年		
Certificate No. 付款證明書期號			
Date of Payment # 付款日期 #	/ / Day 日 / Month 月 / Year 年	Is it a Final Payment? # 是否最後一期付款? #	Yes/No* 是/否*
Cumulative Amount up to this Payment # 截至是次付款累積總額 #	HKD 港幣		

Contact Person 聯絡人	
Name #: 姓名 #:	Position #: 職位 #:
Company Email address #: 公司電郵地址 #:	Tel. No. #: 電話號碼 #:

Signature of Contractor and Co. Chop
承建商簽署及公司印章

Submission Date:
提交日期:

/ /
Day 日 / Month 月 / Year 年

MUST Complete
必須填寫

* Delete whichever is inapplicable
請將不適用者刪除

Please note: 請注意:	1. The Contractor who fails to provide the information required above without reasonable excuse shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine at Level 3. 任何承建商若未能提供以上資料而沒有合理解釋，即屬違法。一經定罪，可被處第 3 級罰款。
	2. The Council will use the information provided for levy assessment purposes and will handle it in accordance with Section 61 of the Ordinance. Such data may be disclosed to government departments and other organizations under the requirements of any law binding on the Council. 你提供的資料將作評估徵款之用。議會會依據《建造業議會條例》第 61 條處理有關資料，並因應有關法律要求將這些資料給予政府部門及其他機構。
	3. Under the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of personal data at a fee. Written requests should be addressed to the Council. 根據《個人資料(私隱)條例》，你有權要求查閱和更改個人資料，但須繳交費用。有關申請須以書面向議會提出。
	Warning: 警告:
4. Under Section 67 of the Construction Industry Council Ordinance, the Contractor / Authorized Person who gives false documents or information to the Council for levy evasion purposes shall commit an offence and shall be liable on conviction to a fine at Level 3 or 3 times the amount of levy that was evaded or intended to be evaded by his conduct, whichever is the greater. 根據《建造業議會條例》第 67 條，任何承建商／獲授權人若規避徵款而提供虛假的文件或資料給予議會，即屬違法。一經定罪，可被處第 3 級罰款或該人藉其行為規避或意圖藉其行為規避的徵款的款額的 3 倍，兩者以款額較大者為準。	